

A Word from the Pastor/Una Palabra del Párroco

May 29, 2022 / 29 mayo, 2022

(Para español véase abajo)

Dear Parishioners and Visitors of St. Adalbert & St. Casimir Parishes,

Next Sunday is the celebration of Pentecost, the great feast of the Holy Spirit. The origin of this festival is not Christian, but Jewish. The first Pentecost is recounted in the 19th chapter of the book of Exodus, when the Lord God, 50 days after the Israelites passed through the Red Sea, came down upon Mount Sinai in smoke, fire, lightning and the sound of trumpets. The Lord called Moses to go up the Mountain to receive the 10 Commandments. So the first Pentecost celebrates the reception of the Mosaic Law by the people of Israel.

But there is a very important detail about this first Pentecost. The Israelites just came out of Egypt and they were not very united. They had been slaves in Egypt and were not yet a people. But God freed them and took them to Mount Sinai to make a covenant with them. It was there that God made them His people. There is a connection between the Jewish Pentecost and the Christian Pentecost. The Christian Pentecost happened in Jerusalem 50 days after the Resurrection of Jesus Christ. The book of Acts tells us that there were many people from many different nations gathered together that day in Jerusalem. And suddenly there was a great noise, a strong wind and tongues of fire that descended upon the heads of the 12 apostles and Mary. These images remind us of the day when God descended on Mount Sinai with noise, wind and fire. These images show the power of God. The power of God is a unifying power. When God descended on Mount Sinai, He united the people of Israel. When the Holy Spirit descended upon Jerusalem, He united the people of the Church. All people, regardless of their place of origin, listened to the preaching of the apostles in their own language. They were all united in one Church.

This is the work of the Holy Spirit - it is to unite everyone in the same Church. St. Paul says it very well in the Second Reading next Sunday (1 Corinthians 12:3-7,12-13), "For in one Spirit we were all baptized into one body, whether Jews or Greeks, slaves or free persons, and we were all given to drink of one Spirit" (v.13). Unity is a strong power, like the images of fire, wind, and noise. It is as the psalm says "Behold how good and how pleasant it is for brothers to dwell together in unity" (Psalm 133:1). Sadly the devil has the opposite plans. The word "devil" means "he who separates." His goal is to separate us. What is worrisome is that he is achieving it! Society favors independence and separation. The world says, "It is better to do everything alone and in your own way." But division is weak. There is strength in unity. God works with His Spirit to unite the world. It is as Jesus said in his priestly prayer to his Heavenly Father, "that they may be one, as We are one" (John 17:11). As we prepare for the great feast of Pentecost next Sunday, may we think of unity. If we want a stronger world, we have to foster unity. And the Holy Spirit is the force to make this a reality. What divisions do you see in your life? How can you include the Holy Spirit more in your life? How can you foster more unity in your family, at work, and in your life?

*Parish News*

Last Friday, we celebrated the Graduation Mass for our 8th graders at St. Adalbert School. There are 24 who graduated from our school. It was a very beautiful celebration and we congratulate these students. We know that they will do very well in high school and beyond. We are praying for all of you. Congratulations on your graduation!

Tomorrow is Memorial Day and we will have a bilingual outdoor mass at 9:30 am in the St. Adalbert courtyard. During Mass we will pray for all the parishioners who have died fighting in the wars of the 20th century. They have made the great sacrifice of giving their lives for the protection of our country. I hope you can join us for this special Mass.

Happy last week of school to all our children and young people! Summer is almost here! May God continue to watch over all of you!

Fr. Ryan

Queridos feligreses y visitantes de San Adalberto & San Casimiro,

El próximo domingo es la celebración de Pentecostés, la gran fiesta del Espíritu Santo. El origen de esta fiesta no es cristiano, sino judío. El primer Pentecostés se cuenta en el capítulo 19 del libro de Éxodo, cuando el Señor Dios, 50 días después de que los Israelitas pasaron por el Mar Rojo, bajó al Monte Sinaí en humo, fuego, relámpagos y sonido de trompetas. El Señor llamó a Moises que subiera al Monte para recibir los 10 Mandamientos. Entonces el primer Pentecostés celebra la recepción de la Ley Mosaica del pueblo de Israel.

Pero hay un detalle muy importante acerca de este primer Pentecostés. Los Israelitas acaban de salir de Egipto y ellos no estaban muy unidos. Han sido esclavos en Egipto y no eran un pueblo todavía. Pero Dios los liberó y los llevó al Monte Sinaí para hacer una alianza con ellos. Fue allá donde Dios les hizo su pueblo. Hay una conexión entre el Pentecostés Judío y el Pentecostés Cristiano. El Pentecostés Cristiano pasó en Jerusalén 50 días después de la Resurrección de Jesucristo. El libro de los Hechos cuenta que había muchas personas de muchos diferentes países juntas aquel día en Jerusalén. Y de repente había un gran ruido, viento fuerte y lenguas de fuego que descendieron sobre las cabezas de los 12 apóstoles y María. Estas imágenes nos hacen recordar el día cuando Dios descendió sobre el Monte Sinaí con ruido, viento y fuego. Estas imágenes demuestran el poder de Dios. El poder de Dios es un poder unificador. Cuando Dios descendió sobre el Monte Sinaí, Él se unió al pueblo de Israel. Cuando el Espíritu Santo descendió sobre Jerusalén, Él se unió al pueblo de la Iglesia. Todas las personas, no importaba su lugar de origen, escuchaban la predicación de los apóstoles en su propia lengua. Todos estaban unidos en una sola Iglesia.

Así es el trabajo del Espíritu Santo - es unir a todos en la misma Iglesia. San Pablo lo dice muy bien en la Segunda Lectura el próximo domingo (1 Corintios 12:3-7,12-13), "todos nosotros, seamos judíos o no judíos, esclavos o libres, hemos sido bautizados en un mismo Espíritu para formar un solo cuerpo" (v.13). La unidad es un poder fuerte, como las imágenes de fuego, viento y ruido. Es como dice el salmo "Miren cuán bueno y cuán agradable es que los hermanos habiten juntos en armonía" (Salmo 133:1). Tristemente el diablo tiene los planes opuestos. La palabra "diablo" significa "el que separa." Su meta es separarnos. ¡Lo que es preocupante es esté logrando! La sociedad favorece la independencia y separación. El mundo dice, "Es mejor hacer todo solo y según su manera." Pero la división es débil. Hay fuerza en la unidad. Dios trabaja con su Espíritu, para unir al mundo. Es como Jesús dijo en su oración sacerdotal a su Padre Celestial, "para que sean uno, así como Nosotros somos uno" (Juan 17:11). Al prepararnos para la gran fiesta de Pentecostés el próximo domingo, que pensemos en la unidad. Si queremos un mundo más fuerte, tenemos que fomentar la unidad. Y el Espíritu Santo es la fuerza para hacerle una realidad. ¿Qué divisiones ves en tu vida? ¿Cómo puedes incluir al Espíritu Santo más en tu vida? ¿Cómo puedes fomentar más unidad en tu familia, en tu trabajo y en tu vida?

#### *Noticias de la Parroquia*

El viernes pasado, celebramos la misa de graduación de nuestros estudiantes en octavo grado en la Escuela de San Adalberto. Son 24 que se graduaron de nuestra escuela. Fue una celebración muy hermosa y felicitamos a estos estudiantes. Sabemos que van a hacer muy bien en la high school y en sus vidas. Estamos rezando por todos ustedes. ¡Felicidades en su graduación!

Mañana es el Día de los Caídos y vamos a tener una misa bilingüe al aire libre a las 9:30 am en el jardincito de San Adalberto. Durante la misa vamos a rezar por todos los feligreses que han fallecido luchando en una guerra en el siglo XX. Han hecho el gran sacrificio de dar sus vidas para la protección de este país. Espero que nos puedan acompañar para esta misa especial.

¡Feliz última semana de escuela a todos nuestros niños y jóvenes! ¡Ya se acerca el verano!  
¡Que Dios los siga cuidando!

P. Ryan